

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

Band: - (1953)

Heft: 1208

Rubrik: News from the legation

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 07.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

del Ginnasio. Segui l'inaugurazione della Mostra dei lavori preparati dalle scuole elementari e maggiori di tutto il Cantone Ticino a testimoniare fattivamente la partecipazione della gioventù ai festeggiamenti del 150°.

LOCARNO — Domenica, 17 maggio scorso l'assemblea dei delegati della Società Svizzera dei Sottufficiali riunita ad Aarau assegnava alla Sezione di Locarno l'organizzazione delle Giornate Svizzere del Sottufficiale per il prossimo 1956.

BELLINZONA — Nella veneranda età di 90 anni è deceduto a Bellinzona l'avv. Francesco Antognini, già consigliere nazionale, membro del Gran Consiglio ticinese, e consigliere comunale di Bellinzona.

COIRA — Su richiesta della Pro S. Bernardino si è riunita la commissione turistica della società svizzera delle strade automobilistiche. Essa si è occupata della possibilità di mantenere aperto tutto l'anno il valico del S. Bernardino.

SPORT — Hugo Koblet, il simpatico campione nazionale del ciclo, e vincitore del *Giro della Svizzera* di quest'anno, giunse primo a Bellinzona per vincere la 6a tappa della logorante gara.

— La fortuna non ha certo arriso nella scorsa stagione ai calciatori ticinesi. Con una secca sconfitta 3-0 il *Lugano* perdeva al Grenchen nella partita decisiva giocata il 21 giugno scorso sul campo neutro del Lucerna e dovrà pertanto retrocedere, assieme al *Locarno*, in Divisione Nazionale B per la prossima stagione.

Poncione di Vespero.

E I N S T .

Oft denk' ich an die schönen Tage,
Voll Lieb und Glück und Sonnenschein,
Da Kraft und Mut, der Jugend Gabe
Uns führten über Stock und Stein.

Wir wanderten mit frohem Herzen
Durch Feld und Wald und über Flur,
Erfreuten mit Gesang und Scherzen
Aus Gottes herrlicher Natur.

Ungetrübt vom Nebelschimmer,
Der schönston Jahr' Vergänglichkeit,
Doch, die Jugend lebt ja immer
Ihr Ziel scheint nur die Ewigkeit.

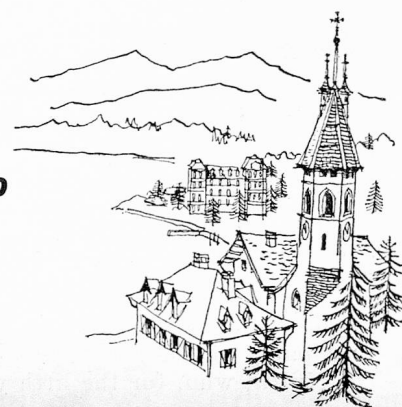
H. Ellison.

NEWS FROM THE LEGATION.

The Swiss Minister and Madame H. de Torrenté gave a cocktail party at the Legation, on Monday, July 6th, in honour of the Corale of the Pro Ticino Zurich, numbering about 65 members of both sexes.

They were on their way to attend the International Eisteddfod which was held in Llangollen on the banks of the Dee in South Wales at the beginning of this month.

This choir gave a short performance of singing which was most enjoyable. Their picturesque Ticino costumes were much admired and so was their excellent performance.



Going Home?

You can fly Night Tourist £21 Return (Geneva & Basle)

If you are Swiss you'll know exactly what we mean when we say that every Swissair plane is a little bit of Switzerland, with an efficient crew to get you home swiftly, surely and — with the new TOURIST fares may we add — as cheaply as any other comfortable mode of travel.

Fly SWISSAIR 

You'll enjoy it

You can fly Swissair from London to Zurich, Geneva, Basle and Berne on the new Tourist services — and direct from Manchester to Zurich or Geneva. There is also 'The Super Swiss', the luxurious service to Zurich, with magnificent Swiss food, wines and liqueurs. Ask your travel agent for details.

SWISSAIR, 126, REGENT ST., LONDON, W.1. Also MANCHESTER, GLASGOW

GLENDOWER HOTEL

GLENDOWER PLACE, S. KENSINGTON, LONDON, S.W.7

100 Rooms with running water and telephone.

Terms: from 25/- per day
from 6 guineas per week } inclusive.

Room and breakfast from 17/6.

Telephone: KENSington 4462/3/4.

Telegrams: "Glendotel Southkens" London.

Small Private Dinners,
Christening Parties and
Wedding Receptions
Catered for
Fully Licensed.



A. SCHMID & FAMILY.